

## Summer City Camps 2025: Tvoj raspust u Beču sa puno raznovrsnosti i zabave!

Dragi roditelji / staratelji!

Za djecu ljeto znači slobodu, avanturu i bezbrižne dane. Istovremeno, potrebno im je sigurno okruženje u kojem se mogu razvijati, otkrivati nove stvari i sklapati prijateljstva. Zbog toga nam je veoma važno da i ove godine ponudimo kvalitetne aktivnosti tokom raspusta, koje odgovaraju upravo tim potrebama.

Ljetnji kampovi "Summer City Camps" pružaju djeci širom Beča priliku da učestvuju u širokom spektru programa povezanih sa sportom, igrama i uzbudljivim aktivnostima, jer mi je kao gradskoj vijećnici za obrazovanje dobrobit naše djece posebno važna.

Zbog toga sam tim više zadovoljna što smo i ove godine uspjeli povećati broj mjesta na oko 34.500, a broj lokacija za četiri na ukupno 35, kako bismo što većem broju porodica olakšali spajanje posla i porodičnog života, čak i u ljetnim mjesecima. Posebno sam ponosna što smo već drugu godinu zaredom uspjeli proširiti našu ponudu za djecu sa smetnjama u razvoju i ove godine možemo ponuditi četvrtu lokaciju za male grupe. U oblasti inkluzivne njege, sada je dostupno 19 % više mjesta nego 2024, kako bi se bolje pokrila povećana potražnja.

I ove godine Ljetni gradski kampovi iza sebe imaju jake partnere: Grad Beč, BiM – Edukacija u središtu kao centralnu koordinacijsku službu, Udruženje Hi Jump Wien i druge angažirane organizacije iz sektora mladih i obrazovanja. Zajedno činimo sve što možemo da osiguramo da djeca imaju nezaboravan odmor i da se dalje razvijaju u okruženju koje ima pruža podršku.

Svoj djeci želim lijepo ljeto!

Bettina Emmerling

Zamjenica gradonačelnika Beča i gradska vijećnica za obrazovanje



### PROGRAMI LJETNJEG KAMPA (SUMMER CITY CAMPS)

- Program za slobodno vrijeme
- Program slobodnog vremena za uključivanje djece sa smetnjama u razvoju i u malim grupama
- Škola plivanja (početni i blago napredni nivo)
- Biciklistički kursevi za djecu uzrasta od 8 do 11 godina
- Izleti u prirodu, kulturna iskustva, radionice o kreativnosti, nauci, tehnologiji

### START PRVA FAZA REZERVACIJE: 27. MART 2025.GOD.

- **Djeca iz javnih, cjelodnevni osnovnih škola (GTVS/OVS) i odabranih obrazovnih kampusa nakon unosa šifre za rezervaciju**
  - Šifre za rezervaciju izdaju se u školi kao dio dnevne škole
  - Rezervacija se vrši isključivo online poslije prijave: [www.summercycamp.at](http://www.summercycamp.at)
- **Djeca i mladi sa posebnim potrebama**
  - Program slobodnog vremena inkluzivno (6 do 12 godina) i u malim grupama (6 do 14 godina)
  - nakon individualnog anketiranja
  - nije potreban kod za rezervaciju

### START DRUGA FAZA REZERVACIJE: 10. APRIL 2025.GOD.

- **Djeca iz bečkih škola, uzrasta od 6 do 12 godina, sa glavnim prebivalištem u Beču, mogu obaviti rezervaciju isključivo online, nakon prijave: [www.summercycamp.at](http://www.summercycamp.at)**
- Više nije potrebno unositi kod za rezervaciju
- Djeca o kojima se tokom raspusta brinu jaslice ili postoji interno praćenje na lokaciji obrazovnog kampusa MA10, ne mogu koristiti program ljetnih gradskih kampova (Summer City Camps).

### ROK ZA PRIJAVU ZA SVE PONUDE: 12. JUNI 2025.GOD.

#### MJESTA U KOJIMA POSTOJI NADZOR

- 35 lokacije sa različitim programima širom Beča
- Pregled lokacija: [www.summercycamp.at](http://www.summercycamp.at)

#### PERIOD TRAJANJA NADZORA

- Od 30. juna do 29. augusta 2025. (osim 15. augusta 2025.)
- Pon - petak: 8:00 do 17:00 h
- Dodatna rezervacija ranog i produženog zbrinjavanja (od 07.15 odn. do 18 sati)
- Maksimalno trajanje rezervacije po djetetu:
  - Program slobodnog vremena 5 sedmica (djeca u obrazovnom kampusu: 6 sedmica)
  - Program slobodnog vremena za djecu sa posebnim potrebama u trajanju od 6 sedmica

## TROŠKOVI

- Po djetetu 60 eura sedmično, uključujući ručak i zdravu užinu, drugo i treće dijete, ako se rezervacija za njih izvrši u isto vrijeme, 30 eura za svako dijete, za ostalu djecu besplatno
- Djeca sa statusom tražitelja azila i minimalnim primanjima na temelju potreba koriste ponudu besplatno

## OSLOBAĐANJE OD TROŠKOVA

- **Da biste dobili oslobođenje od troškova zbog statusa tražitelja azila ili na osnovu minimalnih primanja, dokaz mora biti učit na korisnički nalog prije rezervacije i odobren od strane organizacije "Obrazovanje u središtu" BiM – Bildung im Mittelpunkt GmbH. Dokazi prezentirani nakon rezervacije više se ne mogu uzeti u obzir.**

## USLOVI ZA OTKAZIVANJE

- Do isteka roka za prijavu: besplatno otkazivanje do 48 sati nakon rezervacije
- Poslije 48 sati: Ako otkazete rezervaciju koja je već napravljena zaključno sa 01.06.2025. (4 sedmica prije prve sedmice raspusta), bit će naplaćena naknada za obradu po otkazanoj sedmici boravka u kampu 20 eura naknade za obradu, otkazivanje nakon 1. juna 2025: NEMA vraćanja uplate.
- Imajte na umu: Troškovi otkaza se plaćaju bez obzira na to je li račun već plaćen ili ne.
- Mjesta koja su već rezervirana ne mogu se prenijeti na drugo dijete.

## PROPUŠTANJE CIJELE SEDMICE PROGRAMA

Ako dijete **bez opravdanja** ne prisustvuje nijednom tokom rezervirane sedmice praćenja, dijete može biti isključeno iz učešća u Bečkim kampovima na period od godinu dana, počevši od Bečkih jesenjih kampova (Wiener Herbst Camps) 2025.

## PARTNERI U PROJEKTU SUMMER CITY CAMPS

Projekat je subvencioniran od strane Grada Beča – Obrazovanje i omladina, a provodi se uz podršku Direkcije za obrazovanje Beča i Grada Beča – Bečke škole, a koordinira BiM – Bildung im Mittelpunkt GmbH.

Za osmišljavanje i realizaciju programa obrazovanja u slobodnom vremenu zaduženo je udruženje "Hi Jump Vienna", koje je zaduženo i za provođenje programa. Realizacija programa se odvija u saradnji sa iskusnim partnerskim organizacijama iz sektora mladih i obrazovanja: ASKÖ WAT Wien, Interface Wien, Wiener Volkshochschulen, Wiener Familienbund, Wiener Jugendrotkreuz, Wiener Kinderfreunde i Zeitraum Wien.

**Imate li pitanja? Možete nas kontaktirati putem telefona i emaila: [info@summercycamp.at](mailto:info@summercycamp.at), (01) 524 25 09 46, ponedjeljak-četvrtak 9-12 i od 13 do 16 sati, petak od 9 do 14 sati**  
[www.summercycamp.at](http://www.summercycamp.at)